

es Índice

Consejos y advertencias de seguridad	36	Compartimento de congelación.....	44
Definition	36	El compartimento de congelación es adecuado ..	44
Antes de emplear el aparato nuevo	36	Capacidad máxima de congelación	44
Seguridad técnica	36	Congelar y guardar alimentos.....	45
Durante el uso.....	36	Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos	
En caso de haber niños en el hogar.....	37	ultracongelados	45
Observaciones de carácter general	37	Prestar atención al colocar los alimentos	45
Advertencias en virtud de la Proposición 65		Guardar los alimentos congelados.....	45
del estado de California.....	37	Congelar alimentos frescos	46
Consejos para la eliminación del embalaje y el		Envasado de los alimentos	46
desguace de los aparatos usados.....	38	Calendario de congelación	46
♻️ Consejos para la eliminación del embalaje		Supercongelación	46
de los aparatos.....	38	Activar y desactivar.....	46
♻️ Desguace de los aparatos usados	38	Descongelar los alimentos.....	47
Volumen de suministro (elementos incluidos en el		Equipamiento.....	47
equipo de serie)	38	Estantes y recipientes	47
Instalación del aparato.....	38	Balda portabotellas.....	47
Transporte.....	38	Acumuladores de frío	47
Sitio de emplazamiento.....	38	Filtros de carbón activo	47
Ventilación	39	Desconexión y paro del aparato.....	47
Conectar el aparato a la red eléctrica	39	Desconectar el aparato.....	47
Conexión a la red eléctrica	39	Paro del aparato.....	47
Familiarizándose con la unidad	40	Limpieza del aparato	48
Elementos de mando	41	Modo de proceder:	48
Conectar el aparato.....	41	Limpiar la superficie exterior	48
Advertencias relativas al funcionamiento		Equipamiento	48
del aparato.....	42	Iluminación interior (LED).....	49
Ajustar la temperatura.....	42	Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica...	50
Compartimento frigorífico	42	Ruidos de funcionamiento del aparato.....	50
Compartimento de congelación	42	Ruidos de funcionamiento normales del aparato.	50
Modalidad de ahorro energético	42	Ruidos que se pueden evitar fácilmente.....	50
Función «alarm»	42	Pequeñas averías de fácil solución.....	51
Alarma de la puerta	42	Servicio al Cliente	53
Alarma de temperatura	42		
Desactivar la alarma	42		
Capacidad útil.....	43		
Aprovechar toda la capacidad			
de congelación del aparato	43		
Compartimento frigorífico.....	43		
Puntos a observar al guardar los alimentos.....	43		
¡Prestar atención a las diferentes zonas			
de frío del frigorífico!.....	43		
Cajón para la verdura con regulador			
de humedad	44		
Compartimento fresco.....	44		
Superfrío	44		
Activar y desactivar	44		

Consejos y advertencias de seguridad

Definition

AVISO:

Esto indica que la consecuencia en caso de incumplimiento puede ser la muerte o lesiones graves.

ATENCION:

Esto indica que en caso de incumplimiento, la consecuencia pueden ser lesiones leves o de mediana gravedad.

Antes de emplear el aparato nuevo

¡Lea detenidamente las instrucciones de uso y de montaje de su aparato! En éstas se facilitan informaciones y consejos importantes relativos a su seguridad personal, así como a la instalación, el manejo y el cuidado correctos del mismo.

El fabricante no se responsabiliza en absoluto de eventuales daños y perjuicios que pudieran producirse en caso de incumplimiento por parte del usuario de los consejos y advertencias de seguridad que se facilitan en las presentes instrucciones. Guarde las instrucciones de uso y de montaje para ulteriores consultas o para un posible propietario posterior.

Seguridad técnica

El equipo contiene agente refrigerante no contaminante pero inflamable R600a en cantidades reducidas. Al efectuar la instalación y montaje de la unidad, deberá prestarse particular atención a que el circuito de frío no sufra ningún tipo de daño o desperfecto. El agente refrigerante puede salpicar, encendiéndose o causando lesiones en los ojos.

En caso de daños:

- Mantener las fuentes de fuego o focos de ignición alejados del aparato.
- Ventilar el recinto durante varios minutos.
- Desconectar el aparato y extraer el cable de conexión de la red eléctrica.
- Notificar el servicio a clientes.

Cuanto mayor sea la cantidad de agente refrigerante contenida en el equipo, mayor deberá ser el ambiente donde se lo ubique. Si el ambiente es demasiado pequeño, puede generarse una mezcla inflamable entre el aire y el agente refrigerante en caso de una pérdida.

Las dimensiones mínimas de la habitación o local en donde se encuentra instalado el aparato deberán ser 1 m³ por cada 8 gramos de agente refrigerante. La cantidad de agente refrigerante que incorpora su aparato figura en la placa de características, que se encuentra en el interior del mismo.

Se utiliza agente refrigerante inflamable. Peligro de incendios o explosiones.

Este equipo debe ser reparado exclusivamente por personal especializado. Tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento y montaje antes de efectuar el mantenimiento en el equipo. Tener en cuenta todas las indicaciones de seguridad y advertencia. No abrir los tubos del agente refrigerante por la fuerza. Seguir cuidadosamente las indicaciones de operación. Eliminar el equipo según las ordenanzas correspondientes y de acuerdo con las prescripciones locales o federales vigentes.

En caso de resultar dañado el cable de conexión del aparato y tener que sustituirlo, estos trabajos sólo podrán ser ejecutados por electricistas, técnicos del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o personas con una cualificación profesional similar. La instalación o reparación efectuadas de modo erróneo o incorrecto pueden implicar serios peligros para el usuario.

Las reparaciones que fuera necesario efectuar sólo podrán ser ejecutadas por electricistas, técnicos del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o personas con una cualificación profesional similar. Sólo podrán utilizarse piezas originales del fabricante. Sólo en el caso de utilizar piezas originales del fabricante, éste garantiza que cumplan las exigencias de seguridad planteadas.

El equipo se entrega con un cable de 3 conductores registrado según UL para su conexión a la red.

No se deberá cortar ni eliminar bajo ninguna condición el tercer conductor (de puesta a tierra).

El equipo requiere de un tomacorrientes de 3 polos. El tomacorrientes deberá ser instalado por personal especializado en electricidad.

Donde se encuentre un tomacorrientes de pared de 2 polos estándar, es responsabilidad personal y obligación del cliente, cambiar el mismo por un tomacorriente de 3 polos con toma de tierra de acuerdo a las prescripciones, reemplazando el que se encuentra instalado. No utilizar enchufes adaptadores.

Durante el uso

- No usar aparatos eléctricos en el interior de la unidad (por ejemplo calefacciones, heladoras, etc.). ¡Peligro de explosión!
- ¡No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor para desescarchar o limpiar la unidad! El vapor puede acceder a piezas eléctricas, provocando un cortocircuito. ¡Peligro de descargas eléctricas!
- ¡No rasar el hielo o la escarcha con ayuda de objetos metálicos puntiagudos o cortantes! Los conductos del agente refrigerante del compartimento de congelación podrían resultar dañados. El agente refrigerante puede salpicar, encendiéndose o causando lesiones en los ojos.

Consejos y advertencias de seguridad

- No guardar productos combinados con agentes o gases propelentes (por ejemplo sprays) ni materias explosivas en el aparato. ¡Peligro de explosión!
- No usar los zócalos, piezas extensibles, puertas, etc. para pararse encima o como apoyo.
- Antes de limpiar el aparato extraer el enchufe de la toma de corriente o desactivar el fusible. Tirar del enchufe, no del cable de conexión.
- Almacenar el alcohol de alta graduación solamente en recipientes herméticos y parado.
- No ensuciar las partes de material plástico y las juntas de las puertas con aceites o grasas. En caso contrario, las piezas de material plástico y las juntas se vuelven porosas.
- No obstruir ni cubrir nunca las rejillas de ventilación y aireación del aparato.
- **Evitar riesgos para niños y personas de riesgo:**
Existen peligros para niños, personas que presenten deficiencias corporales, psíquicas o bien que presenten deficiencias en su capacidad de percepción o bien personas que no dispongan del conocimientos suficiente respecto del manejo seguro del equipo.
Asegurarse que los niños y las personas de riesgo hayan comprendido los peligros existentes.
Una persona responsable de la seguridad debe supervisar y guiar a los niños y a personas de riesgo durante el uso del equipo.
El equipo no debe ser utilizado por niños menores que 8 años.
Supervisar los niños durante las tareas de limpieza y mantenimiento.
Nunca dejar que los niños jueguen con el equipo.
- Nunca almacenar líquidos (especialmente que contengan dióxido de carbono) contenidos en botellas o latas en el compartimiento congelador.
¡Las botellas y las latas pueden reventar!
- No introducir en la boca directamente los helados, polos o cubitos de hielo extraídos del congelador.
¡Peligro de quemaduras!
- ¡Evitar el contacto prolongado de las manos con los alimentos congelados, las capas de hielo o escarcha, o los tubos del evaporador!
¡Peligro de quemaduras!

En caso de haber niños en el hogar

- No dejar que los niños jueguen con el embalaje del aparato o partes del mismo.
¡Existe peligro de asfixia a causa de los cartones y las láminas de plástico!
- ¡No permita que los niños jueguen con la unidad ni se sienten sobre los cajones o se columpien de las puertas!
- ¡En caso de disponer la unidad de una cerradura, guardar la llave fuera del alcance de los niños!

Observaciones de carácter general

El aparato es adecuado

- para la refrigeración y congelación de alimentos,
- para la preparación de cubitos de hielo.

El presente aparato ha sido diseñado para el uso doméstico en el hogar particular o en su entorno.

Advertencias en virtud de la Proposición 65 del estado de California

AVISO:

Este producto contiene una o más sustancias químicas que el estado de California sabe que provocan cáncer, defectos congénitos, u otro daño reproductivo.

Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados

Consejos para la eliminación del embalaje de los aparatos

El embalaje protege su aparato contra posibles daños durante el transporte. Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados. Contribuya activamente a la protección del medio ambiente insistiendo en unos métodos de eliminación y recuperación de los materiales de embalaje respetuosos con el medio ambiente.

Su Distribuidor o Administración local le informará gustosamente sobre las vías y posibilidades más eficaces y actuales para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de estos materiales.

Desguace de los aparatos usados

¡Los aparatos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar! Entregando el aparato a dicho efecto en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables.

AVISO:

En caso de aparatos inservibles:

1. Extraer el cable de conexión de la red eléctrica.
2. Corte el cable de conexión del aparato y retírelo conjuntamente con el enchufe.
3. No retirar los soportes y baldas del aparato a fin de no facilitar a los niños el acceso al interior de éste.
4. Para evitar que se encierren niños en el interior del equipo radiado:
¡Quitar la puerta del equipo!
5. No permita que los niños jueguen con los aparatos inservibles. ¡Peligro de asfixia!

Todos los aparatos frigoríficos contienen gases aislantes y refrigerantes, que exigen un tratamiento y eliminación específicos. Preste atención a que las tuberías del circuito de frío de su aparato no sufran daños ni desperfectos antes de haberlo entregado en el correspondiente Centro Oficial de recogida.

Volumen de suministro (elementos incluidos en el equipo de serie)

Verifique que las piezas no presentan daños ni desperfectos debidos al transporte tras desembalarlas. En caso de constatar daños o desperfectos deberá dirigirse al distribuidor en donde adquirió su electrodoméstico o al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

El envío consta de los siguientes elementos:

- Aparato de libre instalación
- Equipamiento (según modelo)
- Bolsa con material de montaje
- Instrucciones de uso
- Instrucciones de montaje
- Cuaderno de mantenimiento
- Suplemento de la garantía
- Informaciones sobre el consumo de energía y los ruidos del aparato

Instalación del aparato

Encargar la instalación y conexión del aparato a la red eléctrica a un técnico especialista, de conformidad a las presentes instrucciones de montaje.

AVISO:

No emplazar este equipo:

- a la intemperie,
- en un entorno donde gotee agua,
- en ambientes con peligro de congelamiento.

Transporte

Los aparatos son pesados y tienen que asegurarse durante el transporte y montaje.

A causa del elevado peso y las dimensiones del aparato y con objeto de evitar o reducir a un mínimo los riesgos de daños o lesiones personales o desperfectos en el aparato, se requieren como mínimo dos personas para garantizar una instalación segura del mismo.

Sitio de emplazamiento

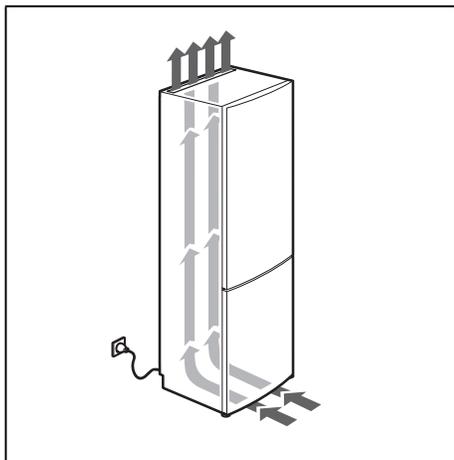
El Sitio más adecuado para el emplazamiento del aparato es una habitación seca, dotada de una buena ventilación. El aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni tampoco encontrarse próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc. No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado, o bien observar las siguientes distancias mínimas de separación con respecto a la fuente de calor en cuestión:

- Cocinas eléctricas y de gas, 1¹/₄" (3 cm).
- Cocinas de gas-oil o de carbón, 11¹³/₁₆" (30 cm).

El suelo en el Sitio de emplazamiento del aparato deberá poseer una suficiente capacidad de sustentación. En caso necesario deberá reforzarse adecuadamente.

Ventilación

El aire en las paredes posterior y laterales se calienta durante el funcionamiento normal del aparato. El aire recalentado debe poder escapar libremente. De lo contrario, el aparato tendrá que aumentar su rendimiento, provocando un consumo de energía eléctrica elevado e inútil. Por esta razón habrá que prestar particular atención a que las aberturas de ventilación y aireación no estén nunca obstruidas!



Conectar el aparato a la red eléctrica

Tras colocar el aparato en su emplazamiento definitivo deberá dejarse reposar éste durante aprox. una hora antes de ponerlo en funcionamiento. Durante el transporte del aparato puede ocurrir que el aceite contenido en el compresor penetre en el circuito del frío.

Limpiar el interior del aparato antes de su puesta en funcionamiento inicial (véase el capítulo «Limpieza el aparato»).

Conexión a la red eléctrica

AVISO:
¡Evite el peligro de una descarga eléctrica!

AVISO:
Conectar a un tomacorrientes tripolar con toma de tierra. Nunca eliminar la toma de tierra. No utilizar adaptadores. No utilizar cables de prolongación.

AVISO:
Un fallo en la ejecución de estas determinaciones, pueden ser causa de la muerte, incendios o descargas eléctricas. En caso de una conexión incorrecta del conductor de protección, pueden producirse descargas eléctricas. Haga controlar el equipo por un electricista calificado o por un técnico del servicio técnico, si existen dudas respecto de la correcta conexión a tierra del equipo.

No utilizar cables de prolongación ni distribuidores. Para conectar este aparato a la red eléctrica se requiere una toma de corriente fijamente instalada. La toma de corriente tiene que estar situada en las proximidades del aparato y ser libremente accesible tras su instalación.

El aparato corresponde al tipo de protección I. Conectar el aparato a una red de 115 V/60 Hz de corriente monofásica (corriente alterna) a través de una toma de corriente instalada correctamente y provista de conductor de protección. La toma de corriente debe estar protegida con un fusible de 10-16 amperios.

El equipo se entrega con un conductor de conexión a la red registrado en UL de 3 conductores. El equipo requiere de un tomacorrientes de 3 polos.

Favor de tener en cuenta la tabla siguiente en combinación con este aspecto:

Aparato	Carga máxima simultánea
Frigorífico / congelador	6.0 amperios

Controlar que las indicaciones contenidas en la chapa de características concuerden con la tensión y el tipo de corriente de su red en cuanto a sus valores. La ubicación de la chapa de características se encuentra en el capítulo de servicio a clientes.

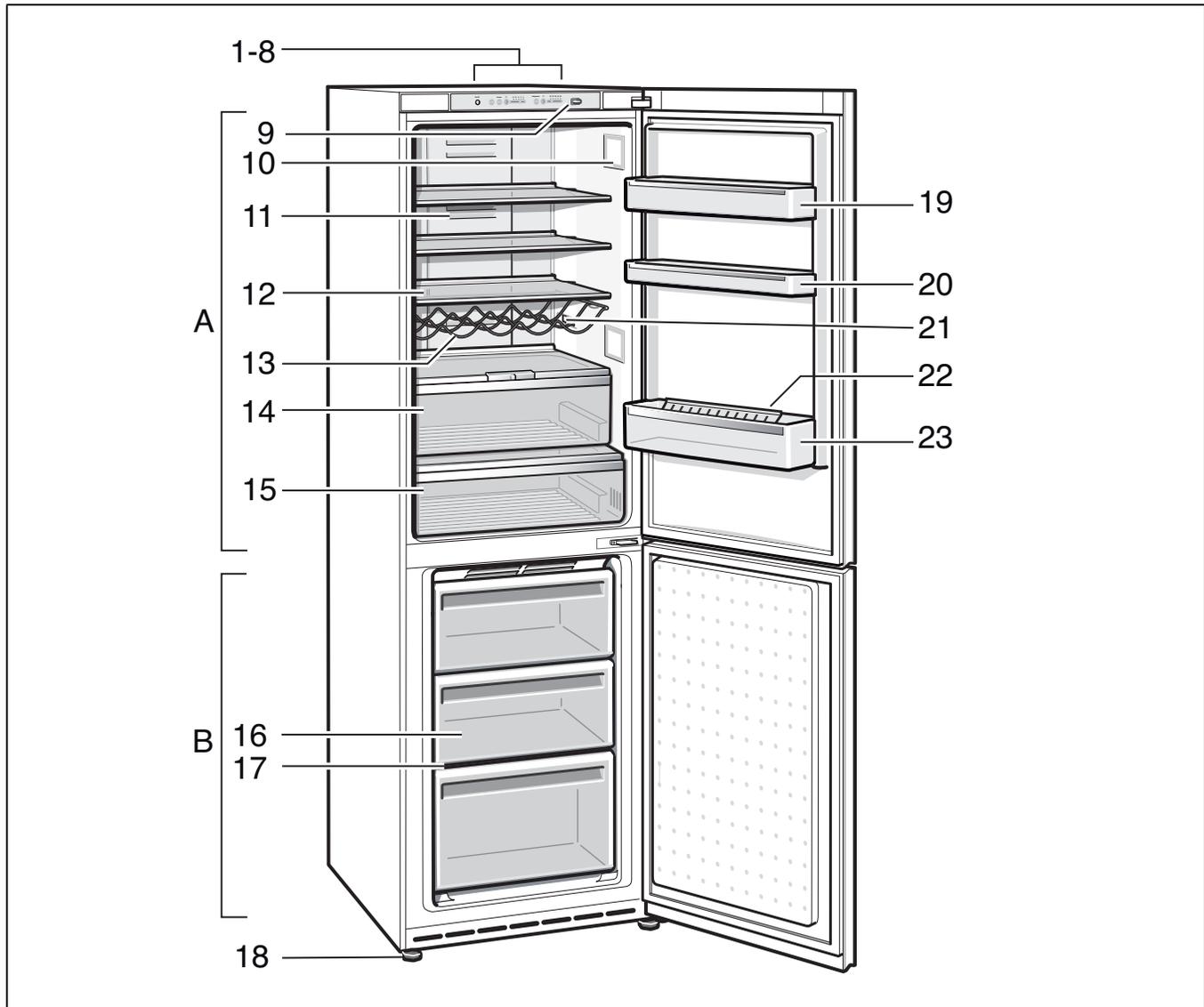
AVISO:
El aparato no se podrá conectar en ningún caso a conectores electrónicos para ahorro energético.

Nuestros aparatos se pueden conectar a rectificadores de corriente por onda sinusoidal o conmutados por red. Los rectificadores conmutados por red se emplean en las instalaciones fotovoltaicas conectadas directamente a la red pública de abastecimiento de corriente eléctrica. Para aplicaciones aisladas, como por ejemplo en buques o albergues de montaña que no disponen de conexión a la red eléctrica, tienen que emplearse rectificadores de onda sinusoidal.

Familiarizándose con la unidad

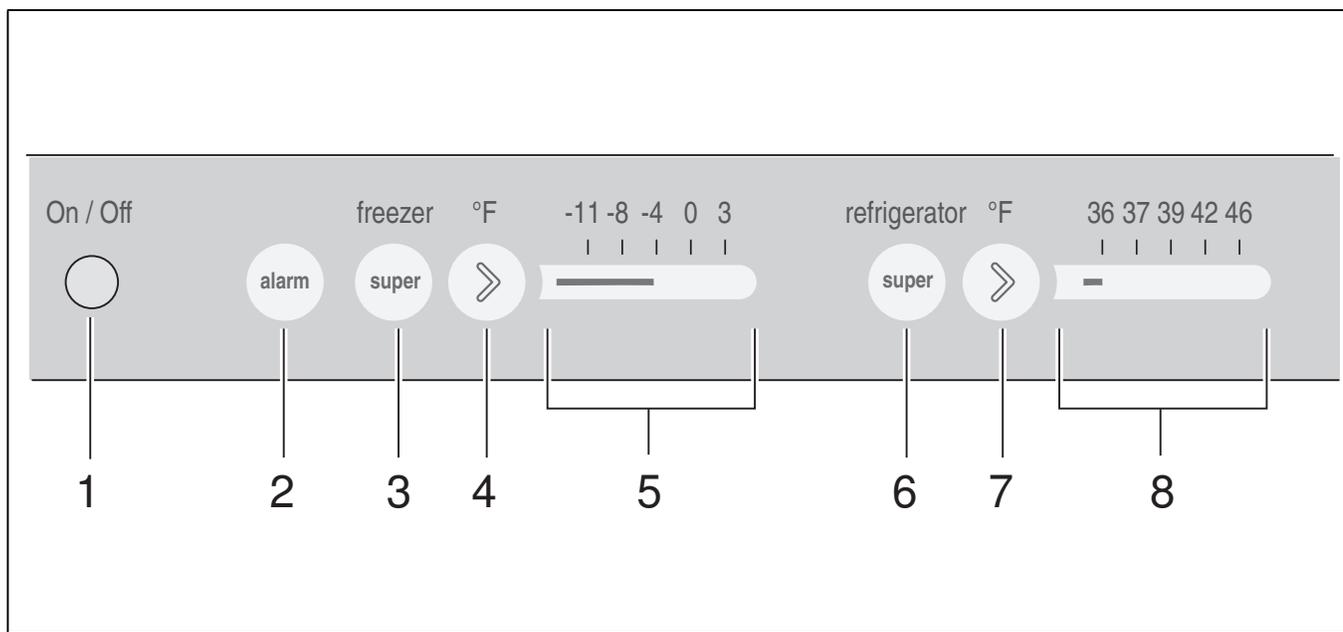
Las presentes instrucciones de uso son válidas para varios modelos de aparato.

El equipamiento de los distintos modelos puede variar. Por ello es posible que las ilustraciones muestren detalles y características de equipamiento que no concuerdan con las de su aparato concreto.



- | | | | |
|-----|--|----|---|
| A | Compartimento frigorífico | 15 | Compartimento fresco |
| B | Compartimento de congelación | 16 | Cajón de congelación |
| 1-8 | Elementos de mando | 17 | Rejilla congeladora |
| 9 | Interruptor de la iluminación interior | 18 | Soportes roscados |
| 10 | Iluminación interior (LED) | 19 | Huevera |
| 11 | Abertura de salida del aire | 20 | Estante de la puerta |
| 12 | Baldas en el compartimento frigorífico | 21 | Filtros de carbón activo |
| 13 | Soporte para botellas | 22 | Retenedor de botellas |
| 14 | Cajón para la verdura | 23 | Botellero para guardar botellas grandes |

Elementos de mando



- 1 **Tecla „On/Off“**
Para la conexión y desconexión del aparato completo.
- 2 **Tecla „alarm“**
Desactiva la alarma acústica (véase el capítulo «Función alarma»).
- 3 **Tecla „super freezer“**
Conecta y desconecta la función de supercongelación.
- 4 **Tecla „> °F“**
Sirve para ajustar la temperatura del compartimento de congelación.
- 5 **Pantalla de visualización compartimento de congelación**
Muestra la temperatura actual ajustada en el compartimento de congelación.
- 6 **Tecla „super refrigerator“**
Conecta y desconecta la función de superfrío.
- 7 **Tecla „> °F“**
Sirve para ajustar la temperatura del compartimento frigorífico.
- 8 **Pantalla de visualización del compartimento frigorífico**
Muestra la temperatura actual ajustada en el compartimento frigorífico.

Conectar el aparato

1. Conectar el aparato a través de la tecla „On/Off“. Se produce una señal acústica de aviso. La tecla „alarm“ parpadea.
2. Pulsar la tecla „alarm“. La alarma acústica está desactivada.
La tecla „alarm“ permanece iluminada hasta que se ha alcanzado la temperatura ajustada en el compartimento de congelación.
Estando la puerta abierta se activa la iluminación interior del compartimento frigorífico.

Nota:

En caso de pulsar el interruptor para la iluminación interior estando la puerta abierta, se apagan la iluminación interior y las indicaciones del cuadro de mandos.

Las temperaturas preajustadas se alcanzan al cabo de varias horas de funcionamiento. No introducir alimentos en el aparato antes de que haya transcurrido este período de tiempo.

De fábrica se aconseja ajustar las siguientes temperaturas:

- Compartimento de congelación: 0 °F
- Compartimento frigorífico: 39 °F

Advertencias relativas al funcionamiento del aparato

- El aparato puede necesitar varias horas hasta alcanzar todas las temperaturas ajustadas.
- Gracias al sistema automático No Frost, el compartimento de congelación permanece libre de escarcha, no siendo necesario efectuar su desescarchado. Por ello no hay que realizar el desescarchado del mismo.
- Los lados frontales del cuerpo del aparato son calentados ligeramente. De este modo se impide la formación de agua de condensación en la zona de la junta de la puerta.
- En caso de no poder abrir la puerta del compartimento de congelación inmediatamente después de cerrarla, aguardar unos instantes hasta que la depresión generada haya sido compensada.

Ajustar la temperatura

Compartimento frigorífico

La temperatura se puede ajustar de 36 °F a 46 °F (+2 °C a +8 °C).

Pulsar la tecla de ajuste de la temperatura „> °F“ repetidas veces, hasta alcanzar el valor que se desea ajustar en el compartimento frigorífico.

El valor mostrado en último lugar es memorizado. La temperatura ajustada se muestra en la indicación de la temperatura.

Aconsejamos ajustar en el compartimento frigorífico una temperatura de 39 °F (+4 °C).

Los alimentos delicados no deberán guardarse a una temperatura superior (más calor) a 39 °F (+4 °C).

Compartimento de congelación

La temperatura se puede ajustar de 3 °F a -11 °F (-16 °C a -24 °C).

Pulsar la tecla de ajuste de la temperatura „> °F“ repetidas veces, hasta alcanzar el valor que se desea ajustar en el compartimento de congelación.

El valor mostrado en último lugar es memorizado. La temperatura ajustada se muestra en la indicación de la temperatura.

Modalidad de ahorro energético

En caso de no accionarse los mandos, la indicación de los elementos de mando cambia al modo de ahorro energético.

En tal caso, sólo los pilotos de aviso imprescindibles permanecen iluminados con una intensidad reducida.

Tan pronto como se acciona el aparato, abriendo por ejemplo la puerta, la indicación conmuta al estado de iluminación normal.

Función «alarm»

La alarma se puede producir en los siguientes casos:

Alarma de la puerta

Si la puerta del equipo está abierta por un tiempo mayor a un minuto, se activa la alarma correspondiente (señal continua). La señal se desactiva cerrado la puerta o accionando el pulsador 2.

Alarma de temperatura

La alarma de temperatura se activa en caso de registrarse en el compartimento de congelación una temperatura demasiado elevada (calor) y existir el peligro de que los alimentos congelados se descongelen.

- Tecla „alarm“ parpadea: Los productos congelados corren o han corrido riesgo de deteriorarse en algún momento.
- Tecla „alarm“ se ilumina: Los productos congelados no corren riesgo de deteriorarse.

La alarma puede activarse, sin significar por ello ningún peligro de deterioro inmediato de los alimentos, en los casos siguientes:

- al poner en marcha el aparato
- al introducir grandes cantidades de alimentos frescos
- en caso de haber estado abierta la puerta del compartimento de congelación durante un periodo demasiado prolongado

Nota:

No volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado o empezado a descongelarse. Sólo se podrán volver a congelar tras asarlos, freírlos, hervirlos o preparar con ellos platos cocinados.

En este caso no se deberá agotar al máximo el tiempo de caducidad de los productos.

Desactivar la alarma

Pulsar la tecla «alarm» para desactivar la alarma acústica.

Capacidad útil

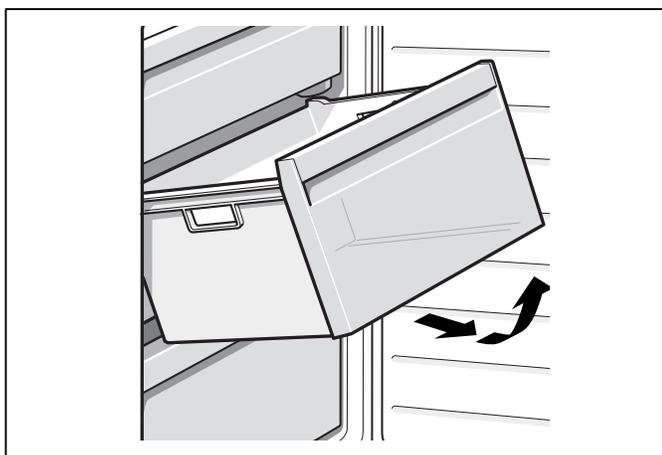
Las indicaciones sobre la capacidad útil del aparato figuran en la placa de características del mismo (véase la ilustración en el capítulo «Servicio de Asistencia Técnica»).

Aprovechar toda la capacidad de congelación del aparato

Para congelar la máxima cantidad de alimentos admisible se pueden retirar todos los cajones de congelación del aparato, excepto el cajón inferior. Los alimentos se pueden colocar directamente sobre las rejillas congeladoras.

Retirar los elementos y accesorios del aparato

Desplazar el cajón de congelación hacia el cuerpo del usuario hasta el tope, levantarlo por la parte frontal y retirarlo del aparato.



Compartimento frigorífico

El compartimento frigorífico es el lugar ideal para guardar carne, embutido, pescado, productos lácteos, huevos y platos cocinados, así como pan, bollería y productos de repostería.

Puntos a observar al guardar los alimentos

- Guarde preferentemente alimentos en estado fresco y en perfectas condiciones. De este modo conservarán su calidad y frescura durante más tiempo.
- En el caso de productos precocinados o alimentos envasados por el fabricante deberán observarse las fechas de caducidad o de consumo señaladas.
- Asimismo se aconseja envolver los alimentos bien o cubrirlos antes de introducirlos en el frigorífico a fin de que conserven su aroma, color y sabor. De este modo se evita, además, que puedan producirse transferencias de sabor de un alimento a otro o decoloraciones de las piezas de plástico en el compartimento frigorífico.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta una temperatura ambiente antes de introducirlos en el aparato.

Nota:

Evite el contacto directo de los alimentos con el panel posterior del aparato, de lo contrario la libre circulación del aire quedará afectada.

Los alimentos o envases podrían quedar adheridos al panel.

¡Prestar atención a las diferentes zonas de frío del frigorífico!

En función de la circulación del aire en el interior del frigorífico, se crean en éste diferentes zonas de frío.

- **La zona más fría**
se encuentra en el panel posterior y el compartimento fresco. Véase el capítulo «Familiarizándose con la unidad».

Nota:

Un consejo práctico: Guarde en las zonas más frías los alimentos más delicados (por ejemplo pescado, embutido, carne).

- **La zona de menos frío**
se encuentra en la parte superior de la cara interior de la puerta.

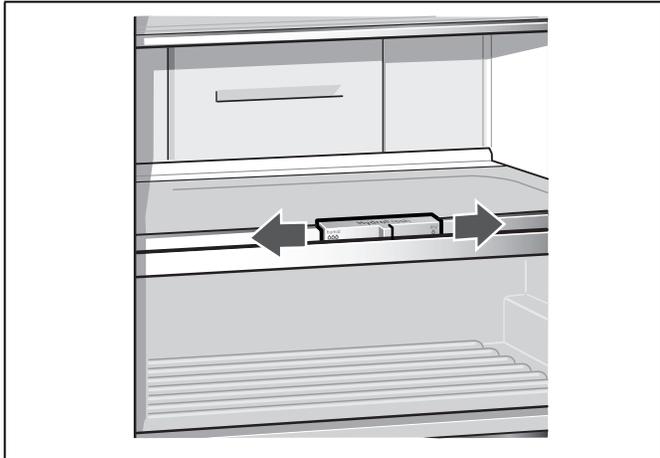
Nota:

Guardar, por ejemplo, en la zona menos fría el queso curado y la mantequilla. De esta manera el queso conservará su aroma y la mantequilla se podrá untar en el pan fácilmente.

Cajón para la verdura con regulador de humedad

Para crear el clima de almacenamiento óptimo para la fruta y verdura se puede regular – en función de las cantidades de alimentos introducidos – la humedad del aire en el cajón para la verdura:

- pequeñas cantidades de fruta y verdura – elevado grado de humedad del aire
- grandes cantidades de fruta y verdura – bajo grado de humedad del aire



Nota:

- La fruta (por ejemplo, piñas, plátanos, papayas y cítricos) y la verdura (berenjenas, pepinos, calabacines, pimientos, tomates y patatas) sensibles al frío deberán guardarse fuera del frigorífico a una temperatura de aprox. 46 °F a 54 °F (+8 °C a +12 °C) a fin de conservar óptimamente su calidad y sabor.
- En función de la cantidad y el tipo de alimento guardado en el cajón para la verdura, puede formarse agua de condensación en el mismo. Eliminar el agua de condensación con un paño seco y adaptar el grado de humedad del aire del cajón para la verdura a través del mando regulador de humedad.

Compartimento fresco

Véase el capítulo «Familiarizándose con la unidad». En el compartimento fresco reina una temperatura más baja (frío) que en el compartimento frigorífico, pudiendo registrarse también temperaturas inferiores a 32 °F (0 °C).

El compartimento es ideal para guardar el pescado, la carne y el embutido. No es apropiado para guardar lechugas, verduras y alimentos sensibles al frío.

Superfrío

Mediante esta función se enfría el compartimento frigorífico durante aprox. 6 horas hasta alcanzar la temperatura más baja posible, conmutando a continuación a la temperatura ajustada con anterioridad a la activación de la opción.

La función de superfrío se selecciona en caso de:

- antes de introducir grandes cantidades de alimentos.
- desear enfriar rápidamente bebidas.

Activar y desactivar

Pulsar la tecla „super refrigerator“.

La tecla se ilumina estando activada la función de superfrío.

Compartimento de congelación

El compartimento de congelación es adecuado

- para guardar productos ultracongelados,
- para preparar cubitos de hielo,
- para congelar alimentos frescos.

Nota:

¡Cerciorarse siempre de que la puerta del compartimento de congelación está cerrada correctamente! En caso de no estar bien cerrada la puerta, los alimentos se pueden descongelar. En el compartimento de congelación se produce una fuerte acumulación de escarcha. Además se produce un elevado consumo de energía eléctrica.

Capacidad máxima de congelación

Las indicaciones relativas a la máxima capacidad de congelación en 24 horas figuran en la placa de características del mismo (véase la ilustración en el capítulo «Servicio de Asistencia Técnica»).

Congelar y guardar alimentos

Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos ultracongelados

- Prestar atención a que la envoltura del alimento o producto congelado no presente ningún tipo de daño.
- Verifique la fecha de caducidad de los alimentos. Cerciórese de que ésta no ha vencido.
- La indicación de la temperatura del congelador del establecimiento en donde adquiera los alimentos deberá señalar un valor mínimo de 0 °F.
- Al hacer la compra, recuerde que conviene adquirir los alimentos congelados en el último momento. Procure transportarlos directamente a casa envueltos en una bolsa isotérmica. Una vez en el hogar, deberá colocarlos inmediatamente en el compartimento de congelación.

Prestar atención al colocar los alimentos

- Colocar preferentemente grandes cantidades de alimentos frescos en el compartimento superior. Dado que aquí se congelan de un modo particularmente rápido y cuidadoso.
- Colocar los alimentos distribuyéndolos uniformemente en los compartimentos o los cajones de congelación.

Nota:

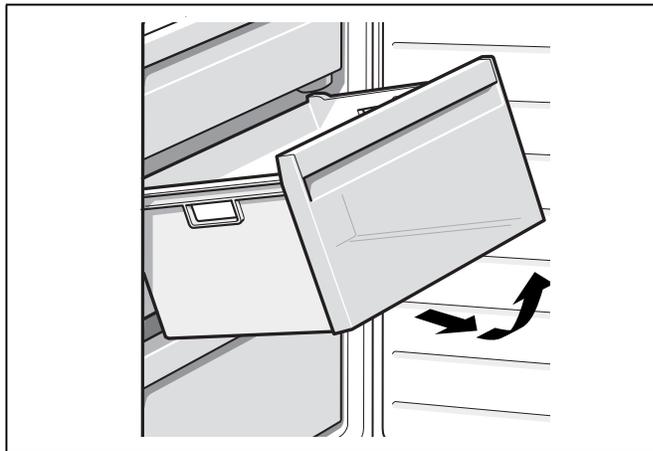
Los productos congelados que ya hubiera en el compartimento de congelación no deberán entrar en contacto con los alimentos frescos que se desean congelar. En caso necesario, recoger y apilar los alimentos congelados en otros cajones de congelación.

Guardar los alimentos congelados

Cerciorarse de que el cajón de congelación esté introducido a tope en el aparato a fin de asegurar una circulación impecable del aire por el aparato.

En caso de desear congelar una gran cantidad de alimentos se pueden retirar todos los cajones de congelación excepto el último, colocando los alimentos directamente sobre las rejillas congeladoras.

Para retirar el cajón de congelación, tirar del mismo hacia el cuerpo del usuario hasta el tope, levantarlos ligeramente por su parte frontal y retirarlos del aparato.



Congelar alimentos frescos

Si decide congelar usted mismo los alimentos, utilice únicamente alimentos frescos y en perfectas condiciones.

Blanquear (escaldar) las verduras antes de su congelación a fin de que su sabor, aroma o color no se deteriore, ni pierdan tampoco su valor nutritivo. Las berenjenas, los calabacines y espárragos no hay que escaldarlos.

Más detalles sobre este método podrán hallarse en cualquier libro o manual de cocina que trate los aspectos de la congelación de alimentos y en donde se describa el método del blanqueado.

Nota:

Procurar que los alimentos congelados que ya hubiera en el congelador no entren en contacto con los alimentos frescos que se desean congelar.

- Alimentos adecuados para la congelación:
Pan y bollería, pescado y marisco, carne, caza, aves, verduras y hortalizas, frutas, hierbas aromáticas, huevos sin cáscara, productos lácteos tales como queso, mantequilla y requesón, platos cocinados y restos de comidas como por ejemplo sopas, potajes, carnes o pescados cocinados, platos de patatas, gratinados y platos dulces.
- Alimentos que no deben congelarse:
Verduras que se consumen normalmente crudas, como por ejemplo lechugas o rabanitos, huevos en su cáscara, uvas, manzanas enteras, peras y melocotones, huevos duros, yogur, leche agria, nata fresca acidulada, crema fresca y mayonesa.

Envasado de los alimentos

Envasar los alimentos herméticamente para que no se deshidraten o pierdan su sabor.

1. Introducir los alimentos en la envoltura prevista a dicho efecto.
2. Eliminar todo el aire que pudiera haber en el envase.
3. Cerrarlo herméticamente.
4. Marcar los envases, indicando su contenido y la fecha de congelación.

Materiales indicados para el envasado de los alimentos:

Láminas de plástico, bolsitas y láminas de polietileno, papel de aluminio, cajitas y envases específicos para la congelación de alimentos.

Todos estos productos y materiales se pueden adquirir en la mayoría de los supermercados, grandes almacenes o en el comercio especializado.

Materiales no apropiados para el envasado de los alimentos:

Papel de empaquetar, papel apergaminado, celofán, bolsas de la basura y bolsitas de plástico de la compra ya usadas.

Materiales apropiados para el cierre de los envases:

Gomitas, clips de plástico, bramante, cinta adhesiva incongelable, etc.

Las bolsitas o láminas de plástico de polietileno se pueden termosellar con una soldadora de plásticos.

Calendario de congelación

El plazo de conservación varía en función del tipo del alimento congelado.

A una temperatura de 0 °F:

- El pescado, el embutido y los platos cocinados, así como el pan y la bollería:
hasta 6 meses
- El queso, las aves y la carne:
hasta 8 meses
- La fruta y verdura:
hasta 12 meses

Supercongelación

Para que los alimentos conserven su valor nutritivo, vitaminas y buen aspecto hay que congelar el centro lo más rápidamente posible.

Con objeto de evitar que se produzca un aumento indeseado de la temperatura interior del aparato al colocar alimentos frescos en el compartimento de congelación, deberá activarse la función de supercongelación varias horas antes de introducir los alimentos en el aparato.

Normalmente basta con 4–6 horas.

Al estar activada esta función, el compresor funciona continuamente, alcanzándose en el interior del compartimento de congelación unas temperaturas muy bajas (gran frío).

En caso de desear aprovechar la máxima capacidad de congelación del aparato deberá conectarse la función «Supercongelación» 24 horas antes de introducir los alimentos frescos en el aparato. Pequeñas cantidades de alimentos (hasta 4.4 lb o 2 kg) se pueden congelar sin necesidad de activar la supercongelación.

Nota:

Estando activada la función de supercongelación, el nivel sonoro del aparato puede aumentar.

Activar y desactivar

Pulsar la tecla „super freezer“.

En caso de estar activada la supercongelación, la tecla se ilumina.

La función de supercongelación se desactiva automáticamente pasadas aprox. 60 horas (dos días y medio).

Descongelar los alimentos

Según el tipo y la naturaleza de su uso, se puede elegir entre los siguientes procedimientos:

- Temperatura ambiente
- En el frigorífico
- En un horno eléctrico, con/sin calentador de aire
- Con horno microondas

⚠ ATENCION:

No volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado o empezado a descongelarse. Sólo se podrán volver a congelar tras asarlos, freírlos, hervirlos o preparar con ellos platos cocinados.

En este caso no se deberá agotar al máximo el tiempo de caducidad de los productos.

Equipamiento

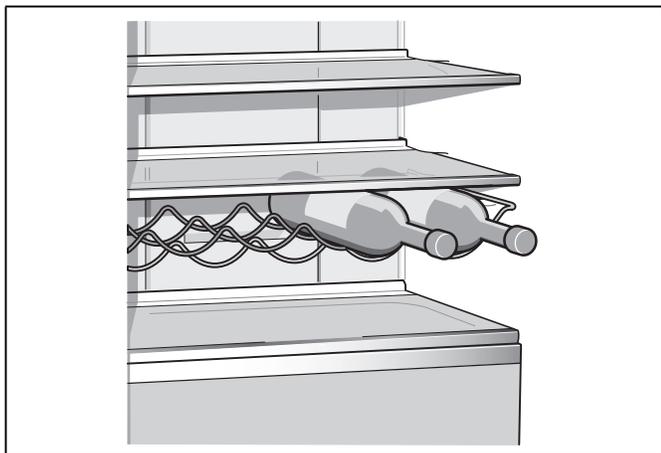
(no disponible en todos los modelos)

Estantes y recipientes

Las bandejas y, así como los estantes y compartimentos de las puertas, se pueden cambiar de posición y altura en función de las necesidades concretas de cada usuario. Desplazar la bandeja hacia adelante, abatirla hacia abajo y extraerla inclinándola por uno de sus laterales. Levantar los estantes y extraerlos.

Balda portabotellas

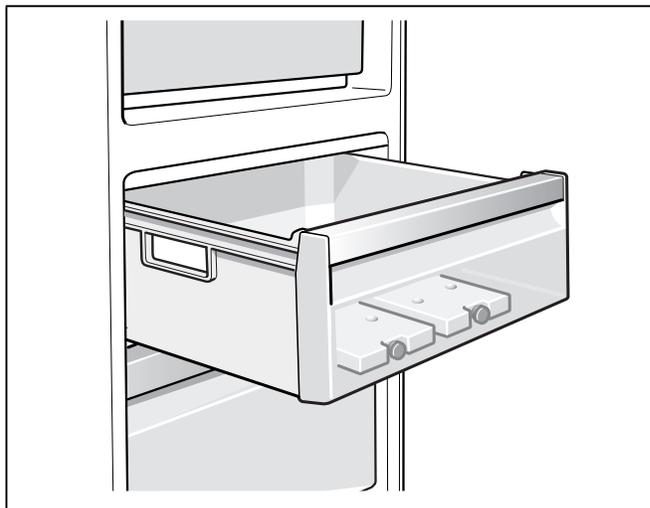
En la balda portabotellas se pueden colocar con toda seguridad las botellas. El soporte es variable.



Acumuladores de frío

Los acumuladores de frío contribuyen a retardar la descongelación de los productos congelados en caso de corte o avería del suministro de corriente. El retardo más efectivo se logra colocando los acumuladores de frío en el compartimento superior, directamente sobre los alimentos.

Los acumuladores de frío se pueden extraer de su emplazamiento y usarlos para mantener alimentos frescos por breve tiempo, por ejemplo en una bolsa isotérmica.



Filtros de carbón activo

Los filtros de carbón activo aseguran el intercambio del aire y la reducción de los olores en el interior del aparato. Véase el capítulo «Familiarizándose con la unidad».

Desconexión y paro del aparato

Desconectar el aparato

Accionar la tecla „On/Off“. El compresor se desconecta.

Paro del aparato

En caso de largos períodos de inactividad de la unidad:

1. Desconectar el aparato.
2. Extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente o desactivar el fusible.
3. Limpiar el aparato.
4. Dejar la puerta abierta.

Limpeza del aparato

⚠ ATENCION:

- No utilizar detergentes y disolventes que contengan arena, cloro o ácidos.
- No emplear esponjas abrasivas.

En las superficies metálicas podría producirse corrosión.

- No lavar nunca las bandejas, compartimentos o estantes del aparato en el lavavajillas.

¡Las piezas pueden deformarse!

El agua empleada en la limpieza del aparato no debe penetrar

- en las rendijas de la zona frontal del fondo del compartimento de congelación,
- en los elementos de mando,
- ni entrar en contacto con la iluminación.

Modo de proceder:

1. Desconectar el aparato antes de proceder a su limpieza.
2. Extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente o desconectar el fusible de la red.
3. Retirar los alimentos del aparato y colocarlos en un lugar frío. Colocar sobre los mismos los acumuladores de frío (en caso de estar incluidos en el equipo del aparato).
4. Esperar a que se haya descongelado la capa de escarcha.
5. Limpiar el aparato con un paño suave, agua templada y un poco de lavavajillas manual con pH neutro. Téngase presente que el agua empleada en la limpieza del aparato no debe entrar en contacto con la iluminación.

6. Limpiar la junta de la puerta sólo con agua clara, secándola bien a continuación.
7. Tras concluir la limpieza del aparato: Conectarlo a la red y ponerlo en funcionamiento.
8. Colocar los alimentos congelados en el compartimento de congelación.

Limpiar la superficie exterior

La superficie exterior del equipo está recubierta con una capa especial que rechaza la suciedad. Esto facilita la limpieza y el cuidado.

- Fregar a continuación la superficie exterior con un paño húmedo.

⚠ ATENCION:

A fin de no dañar la cobertura de la superficie exterior:

- no utilizar productos que dejen una película de protección, como p. ej. aceites para el cuidado de aceros inoxidable.
- No utilizar utensilios o agentes de limpieza abrasivos, como p. ej. esponjas duras, cepillos metálicos, objetos puntiagudos o productos de limpieza abrasivos.
- No utilizar agentes de limpieza o productos químicos agresivos, como sprays anticongelantes, limpiadores de hornos, agentes solventes, clorados o quita manchas.

Equipamiento

Los elementos variables del aparato se pueden extraer para su limpieza.

Retirar las bandejas de vidrio

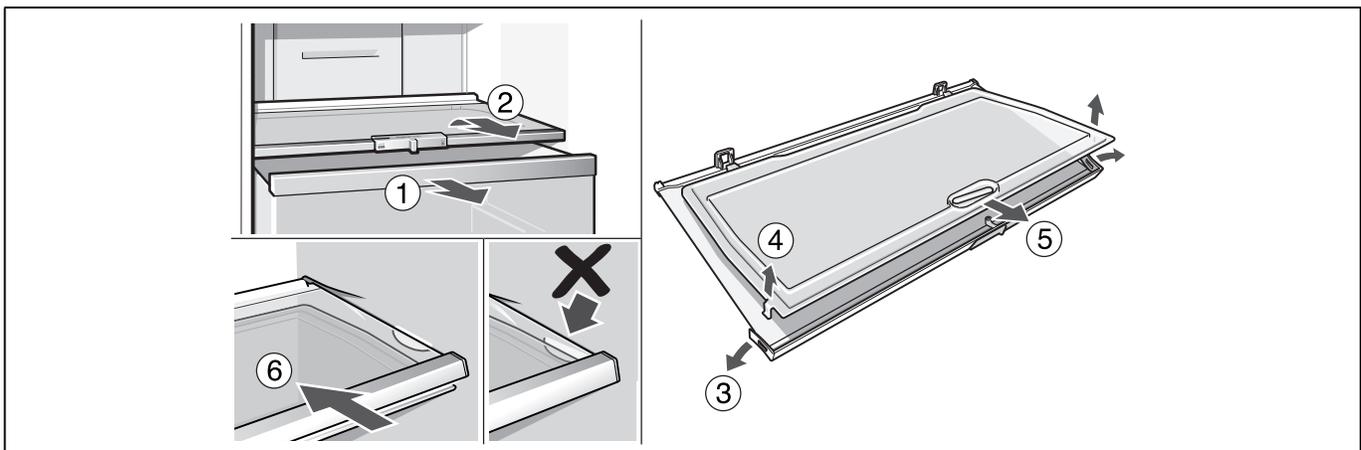
Desplazar las baldas de vidrio hacia el usuario y retirarlas del aparato.

Retirar la balda de vidrio situada encima del cajón para la verdura

La balda de vidrio se puede retirar y desarmar para su limpieza.

Nota:

Antes de poder retirar la balda de vidrio de su emplazamiento hay que extraer el cajón para la verdura del aparato.



Balda de vidrio del compartimento fresco

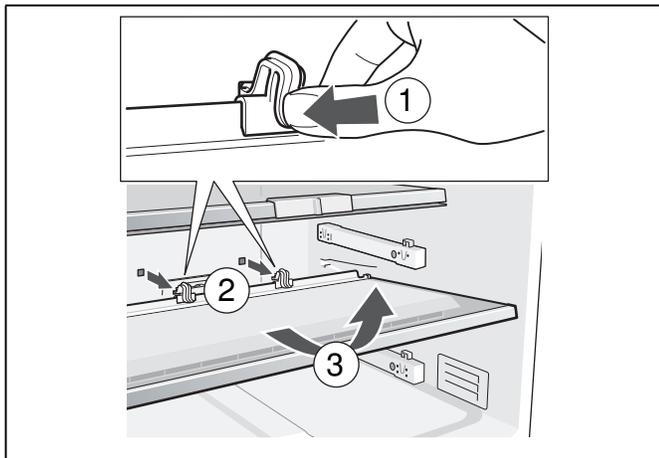
(no disponible en todos los modelos)

Nota:

No limpiar la balda del compartimento fresco bajo el chorro de agua del grifo.

Antes de retirar la balda de vidrio deberán extraerse el cajón de la verdura y el compartimento fresco.

Presionar a tal efecto simultáneamente los soportes, elevar la balda y retirarla hacia adelante.

**Cajones en el compartimento frigorífico**

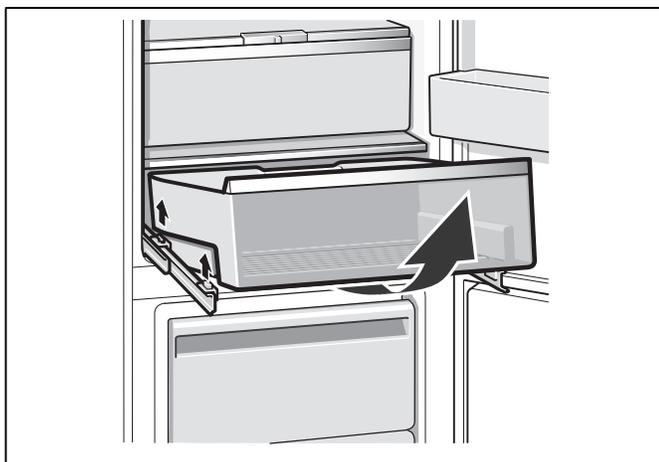
Extraer el cajón completamente hacia el usuario, elevarlo para soltarlo de su enclavamiento y retirarlo del aparato.

Para colocar el cajón en su sitio, montarlo sobre los carriles telescópicos e introducirlo en el aparato.

Presionar el cajón hacia abajo para hacerlo encajar.

Nota:

Antes de extraer el cajón de la verdura del aparato hay que retirar previamente la balda de vidrio situado por encima de éste.

**Retirar el cajón de congelación**

Desplazar el cajón de congelación hacia el cuerpo del usuario hasta el tope, levantarlo por la parte frontal y retirarlo del aparato.

**Iluminación interior (LED)**

Su aparato está equipado con una iluminación por diodos luminosos exenta de mantenimiento.

Las reparaciones de este tipo de iluminación sólo podrán ser realizadas por personal técnico del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o autorizado oficialmente por el fabricante.

Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica

- ¡Emplazar el aparato en una habitación seca y fresca, dotada de una buena ventilación! Recuerde además que el aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni encontrarse tampoco próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc. No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta temperaturas ambientes antes de introducirlos en el aparato.
- Descongelar los productos congelados en el interior del compartimento frigorífico. De esta manera se puede aprovechar el frío desprendido por los mismos para la refrigeración de los restantes alimentos guardados.
- Mantenga abiertas las puertas del aparato el menos tiempo posible a fin de evitar al máximo las pérdidas de frío.
- Limpiar de vez en cuando la parte posterior del aparato con objeto de evitar que la acumulación de polvo pueda dar lugar a un aumento del consumo de corriente.
- En caso necesario:
Montar los elementos distanciadores respecto a la pared para alcanzar la absorción de energía indicada (véanse las instrucciones de montaje). Una distancia reducida respecto a la pared no influye negativamente en el funcionamiento del aparato. Aunque puede ocurrir que la absorción de energía aumente ligeramente.
- La disposición de los elementos y accesorios del aparato no influye en la absorción de energía.

Ruidos de funcionamiento del aparato

Ruidos de funcionamiento normales del aparato

Ruidos en forma de murmullos sordos

Los motores están trabajando (compresores, ventilador).

Ruidos en forma de gorgoteo

Se producen al penetrar el líquido refrigerante en los tubos delgados una vez que ha entrado en funcionamiento el compresor.

Ruidos en forma de clic

El motor, los interruptores o las electroválvulas se conectan/desconectan.

Se producen ruidos en forma de chasquidos

Se está realizando el desescarchado automático.

Ruidos que se pueden evitar fácilmente

El aparato está colocado en posición desnivelada

Nivelar el aparato con ayuda de un nivel de burbuja. Calzarlo en caso necesario.

El aparato entra en contacto con muebles u otros objetos

Retirar el aparato de los muebles u otros aparatos con los que esté en contacto.

Los cajones o baldas oscilan o están agarrotados

Verificar los elementos desmontables y, en caso necesario, colocarlos correctamente.

Las botellas o recipientes entran en contacto mutuo

Separar algo las botellas y los recipientes.

Pequeñas averías de fácil solución

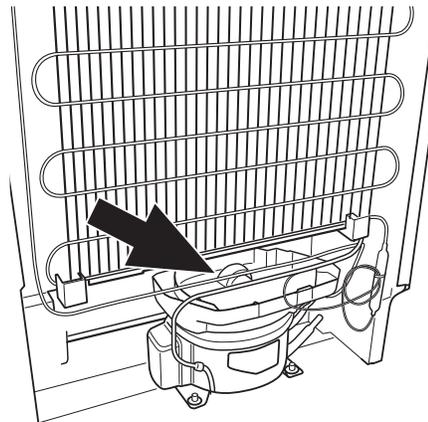
Antes de avisar al Servicio de Asistencia Técnica:

Compruebe si la avería o fallo que usted ha constatado se encuentra recogida en los siguientes consejos y advertencias.

Tenga presente que los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
La temperatura difiere fuertemente del valor ajustado.		En algunos casos es posible que sea suficiente desconectar el aparato durante 5 minutos. Si la temperatura es demasiado elevada (calor), verifique al cabo de unas pocas horas si se ha producido una aproximación a la temperatura ajustada. Si la temperatura es demasiado baja (frío), verifique que la temperatura nuevamente al día siguiente.
La iluminación no funciona.	El interruptor de la luz está agarrotado. La iluminación está defectuosa.	Verificar la libre movilidad del interruptor. (Véase el capítulo «Iluminación interior».)
Intensidad de iluminación reducida de los elementos de mando.	En caso de permanecer el aparato durante un cierto tiempo sin usar, la pantalla del cuadro de mandos conmuta al modo de ahorro energético.	Tan pronto como se hace uso del aparato, abriendo por ejemplo una puerta, la pantalla de visualización del cuadro de mandos recupera su iluminación normal.
No se ilumina ninguna pantalla ni ninguno de los pilotos de aviso.	Se ha producido un corte del suministro de corriente eléctrica; el fusible se ha fundido; el enchufe del aparato no está asentado correctamente en la toma de corriente.	Introducir el enchufe del aparato en la toma de corriente. Verificar si hay que corriente; verificar los fusibles.
La temperatura en el interior del compartimento de congelación es demasiado elevada (calor).	La puerta del aparato se ha abierto con demasiada frecuencia. Las aberturas de ventilación y aireación están obstruidas. Se ha introducido una gran cantidad de alimentos frescos.	No abrir la puerta del aparato innecesariamente. Eliminar la causa de la obstrucción. No superar la máxima capacidad de congelación de alimentos frescos del aparato.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
La puerta del compartimento de congelación ha permanecido abierta durante un tiempo prolongado; no se alcanza la temperatura ajustada.	El evaporador (generador de frío) del sistema No Frost presenta tal acumulación de hielo o escarcha, que no es capaz de realizar automáticamente el ciclo de desescarchado.	<p>Para desescarchar el evaporador, retirar primero los alimentos de los cajones y gavetas de congelación y guardarlos, bien aislados, en un lugar lo más frío posible.</p> <p>Desconectar el aparato y retirarlo de la pared. Dejar la puerta abierta.</p> <p>Al cabo de 20 minutos comienza a correr el agua de descongelación hasta la bandeja de evaporación situada en la parte posterior del aparato.</p>



Con objeto de evitar en este caso que el agua de descongelación pueda rebosar en la bandeja de evacuación, recoger el agua de descongelación con una esponja.

Cuando deje de acceder agua de descongelación a la bandeja de evaporación, el evaporador está desescarchado. Limpiar el interior del aparato. Volver a conectar el aparato.

Servicio al Cliente

Aconsejamos encargar los trabajos necesarios para cambiar el sentido de apertura de la puerta al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca. Los costes para cambiar el sentido de apertura de la puerta los puede consultar en el Servicio de Asistencia Oficial de la marca de su zona o localidad.

Antes de llamar el servicio a clientes, rogamos consultar el apartado «Eliminación de pequeñas perturbaciones».

Después de la consulta correspondiente en el apartado «Eliminación de pequeñas perturbaciones», puede solicitarse ayuda adicional mediante un llamado a Bosch en el Bosch Customer Interaction Center, 1-800-944-2904 (libre de costes), desde cualquier punto de los E.E.U.U.

En el Canadá, rogamos consultar con el servicio a clientes Bosch o bien al número 1-800-944-2904.

Anote las siguientes informaciones sobre su aparato con objeto de poderle atender mejor en caso de requerir nuestra ayuda o al avisar Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

Nombre del comerciante:

Dirección:

Número de teléfono:

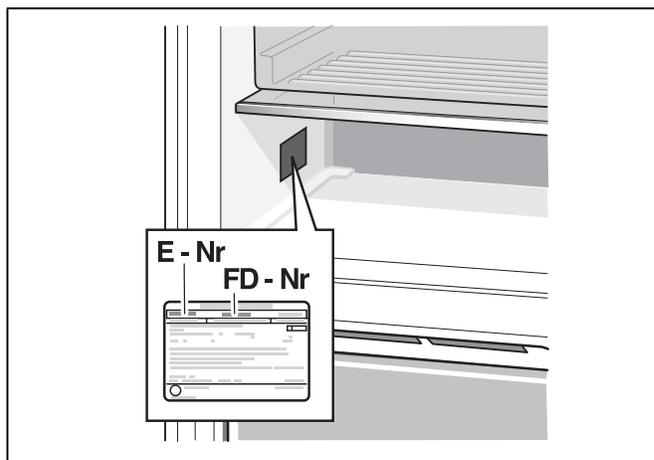
Fecha de compra:

Número del modelo:

Número del fabricación (FD):

Número de serie

Tipo



1901 Main Street, Suite 600, Irvine, CA, 92614 • 1-800-944-2904
www.boschappliances.com • © BSH Home Appliances Corporation 2014



9000975574

en-us, es-mx, fr-ca
(9406)